

創作園地

■ 華興中學 楊泰芝

愛「嘮叨」的媽媽

我 的 媽 媽 今 年 見 沒 有 。

「 妹 妹 早 上 四 十 八 歲 ， 中 等 個 把 耳 朵 堵 的 緊 緊 子 ， 總 喜 歡 穿 一 件 的 ， 見 媽 媽 不 說 棕 色 的 外 套 ， 腰 上 了 ， 才 把 塞 進 去 的 常 繫 著 一 條 綠 色 的 棉 花 拿 出 來 ， 說 ：

圍 裙 。 那 佈 滿 皺 紋 「 真 嘮 叨 ！ 」 這 句 話 被 媽 媽 聽 見 了 ，

的 眼 睛 ， 只 要 一 笑 又 開 始 「 嘮 叨 」

就 合 不 攏 嘴 。 我 的 了 ：

媽 媽 很 愛 嘮 叨 ， 一 「 如 果 你 不 聽 媽 媽 的 話 ， 就 不 是 嘮 叨 起 來 就 沒 完 沒 了 媽 媽 的 話 ， 就 不 是 好 孩 子 ， 大 人 的 話 了 ， 不 過 我 還 是 很 喜 歡 媽 媽 的 嘮 叨 。 有 一 定 的 道 理 ，

有_レ一_レ次_二，妹_二妹_二背_レ著_レ書_二包_二，一_レ蹦_二一_レ跳_二地_二放_レ學_二回_二來_二了_二。寫_レ了一_レ會_二兒_二作_レ業_二便_二嚷_二著_二要_二看_レ電_二視_二，媽_二媽_二便_二開_レ始_二「_レ嘮_二叨_二」了_二：「小_二孩_二子_二，要_二以_二學_二業_二為_レ重_二！你_二才_二上_二三_二年_二級_二，以_二後_二要_二上_二初_二中_二，還_二要_二上_二大_二學_二，路_二還_二長_二著_二呢_二！如_二果_二不_二好_二好_二學_二習_二，沒_二有_二知_二識_二，長_二大_二了_二考_二不_二上_二大_二學_二怎_二麼_二辦_二？寫_レ完_二作_レ業_二看_二看_二書_二，複_二習_二功_二課_二，做_二做_二練_二習_二題_二，把_二學_二習_二搞_二好_二，再_二去_二研_二究_二電_二視_二，聽_二你_二應_二該_二聽_二大_二人_二的_二話_二。」妹_二妹_二聽_二了_二，只_二好_二不_二情_二願_二地_二又_二把_二頭_二埋_二進_二書_二堆_二裡_二複_二習_二功_二課_二。

妹_二妹_二還_二小_二，不_二能_二理_二解_二媽_二媽_二的_二苦_二心_二，等_二再_二大_二一_レ點_二她_二就_二能_二明_二白_二其_二中_二的_二道_二理_二。自_二古_二以_二來_二，忠_二言_二總_二是_二逆_二耳_二的_二，雖_二然_二媽_二有_二點_二愛_二嘮_二叨_二，但_二那_二嘮_二叨_二傾_二注_二著_二她_二對_二我_二們_二的_二感_二情_二。我_二希_二望_二媽_二媽_二的_二「嘮_二叨_二」永_二遠_二陪_二伴_二我_二們_二度_二過_二一_レ生_二一_レ世_二！我_二們_二需_二要_二媽_二媽_二的_二「嘮_二叨_二」。

見沒_レ有_レ。」妹_レ妹_レ早_レ把_レ耳_レ朵_レ堵_レ的_レ緊_レ緊_レ的_レ，見_レ媽_レ媽_レ不_レ說_レ了_レ，才_レ把_レ塞_レ進_レ去_レ的_レ棉_レ花_レ拿_レ出_レ來_レ，說_レ：「真_レ嘮_レ叨_レ！」這_レ句_レ話_レ被_レ媽_レ媽_レ聽_レ見_レ了_レ，又_レ開_レ始_レ「嘮_レ叨_レ」了_レ：「如_レ果_レ你_レ不_レ聽_レ媽_レ媽_レ的_レ話_レ，就_レ不_レ是_レ好_レ孩_レ子_レ，大_レ人_レ的_レ話_レ有_レ一_レ定_レ的_レ道_レ理_レ，你_レ應_レ該_レ聽_レ大_レ人_レ的_レ話_レ。」妹_レ妹_レ聽_レ了_レ，只_レ好_レ不_レ情_レ願_レ地_レ又_レ把_レ頭_レ埋_レ進_レ書_レ堆_レ裡_レ複_レ習_レ功_レ課_レ。

妹₄妹₄還₂小₄，不₄能₂理₄解₄媽₄媽₄的₄苦₄心₄，等₄再₄大₄一₄點₄她₄就₄能₂明₄白₄其₄中₄的₄道₄理₄。自₄古₄以₄來₄，忠₄言₄總₄是₄逆₄耳₄的₄，雖₄然₄媽₄媽₄有₄點₄愛₄嘮₄叨₄，但₄那₄嘮₄叨₄傾₄注₄著₄她₄對₄我₄們₄的₄感₄情₄。我₄希₄望₄媽₄媽₄的₄「嘮叨」永₄遠₄陪₄伴₄我₄們₄度₄過₄一₄生₄一₄世₄！我₄們₄需₄要₄媽₄媽₄的₄「嘮叨」。

Chung Wu
• MOM (伊利諾州) 媽咪

1. "We fly as free as birds!"
2. Are girls more content than boys?
Let's show off our happiness to them!
4. What's wrong with them?



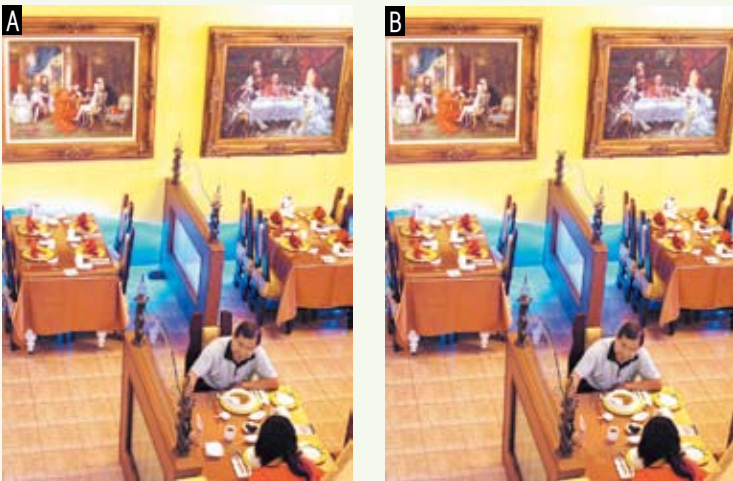
 中國用血漿治療病情嚴重的新流感 4-2

In many parts of China, government-run blood collection stations have been harvesting plasma from people who have high levels of swine flu-fighting antibodies in their blood, because they recently recovered from or were vaccinated against the virus.

在中國許多地方，公營血站一直從血液中含有的高度新流感抗體的人身上收集血漿，因為他們新近復原，或者新近打過疫苗。(美聯社)

大家來找碴

遊戲規則：請對照AB兩圖，找出5個不同處。



博學館出版社／提供

每口一字

15 畫 女部

嬌

注音符號

◎ 嬌羞：女人的羞態。
◎ 她一臉嬌羞，不知道敢不敢上台表演？
◎ 嬌滴滴：非常嬌羞的樣子。
◎ 他有兩個嬌滴滴的女兒。

造詞・造句

嬌小：ㄐㄧㄠ ㄒㄩㄛ 體態玲瓏。◎ 那位姑娘的身材很嬌小。
嬌艷：ㄐㄧㄠ ㄩㄢˋ 可愛而美麗。◎ 嬌艷的花兒吸引了蜂兒來採蜜。
嬌生慣養：ㄐㄧㄠ ㄕㄨㄣˋ ㄍㄨㄢˋ 愛護過度，不從事生產。◎ 她是一位嬌生慣養的小孩。

不過，人比花嬌，還是人好看。

你瞧，這盆花很嬌艷，好看吧！

ㄐㄧㄠ ㄩㄢˋ 嫩弱；◎ 嬌嫩：姊姊的皮膚很嬌嫩。◎ ① 美好可愛；◎ 嬌兒。② 過分愛護；◎ 嬌生慣養。

字詞研究

青 青 園 地

最重要的東西

• 文 / 李碧瑤 (加州)

對^ク我^ガ最^{モト}重^シ要^ニ的^ニ東^ク
西^ニ是^ハ音^ヲ樂^ヲ和^ハ巧^ク克^ク力^カ
糖^ヲ。

我需要音樂，因為它是我的力量！音樂像是沁涼的冰水一樣，當我疲累的時候，它會提振我的精神。如果我去跑步，我會聽音樂，音樂的旋律推著我往前跑，讓我能夠專心跑步。

如果我要去睡覺，音樂則是一個很好的幫手，讓我有了一個甜蜜的安穩的睡眠，所以我每天睡前都會聽音樂。

音¹樂²也²是⁴我⁵的²好⁴朋²友²，我⁵傷¹心²的²時²候²，它⁵讓⁴我⁵開¹心²。但²是⁴，當⁴我⁵聽⁴到²傷¹感²的²曲²子²時，我⁵也²會⁴感¹動²落¹淚²。音¹樂²的²確⁴對⁴我⁵太⁴重⁴要⁴了⁴。

另外一個重要的東西是巧克力糖，巧克力糖很好吃，如果我在學校，不能聽音樂的時候，我會吃一個巧克力糖。巧克力糖就像音樂一樣，它不但香甜，還會給我體力。

如^日果^カ世^ア界^セ上^ニ沒^ム有^ス
這^コ兩^カ樣^ニ東^カ西^ニ，我^メ該^カ
怎^{ナニ}麼^ニ辦^ス呢^ネ？

小 品 集

珍惜時間

• 文/王懿婷(紐約)

曾經有人說過：「零碎的時間足以成就偉大的事業。」我們常常浪費太多時間，仔細想一想，其實我們可以有很多時間去做

很多事，只要把零碎的時間，我們就可以看書、寫功課、吃東西、畫圖和很多其他的事。我也曾聽過：「一寸光陰一寸金，寸金難買寸光陰。」這是告訴我們，時間很珍貴，因為時間過了就不會再

回來，用金錢也買不回。有很多哲言名句都告訴我們，不要浪費時間，要好利用時間，才不會虛度光陰。

• 文 / 王懿婷 (紐約)

曾^レ經^ハ有^マ人^ヲ說^ク過^ク：「零^ノ碎^ノ的^ノ時^ノ間^ヲ足^レ以^テ成^ス就^ス偉^大的^ノ事^業。」我^レ們^ハ常^ニ常^ニ浪^費太^ニ多^ク時^ノ間^ヲ，仔^ニ細^ニ一^ニ想^フ其^ノ實^ニ我^レ們^ハ可^ク以^テ有^マ很^ニ多^ク時^ノ間^ヲ去^ク做^ス

很_レ多_ク事_{コト}， 只_レ要_ス把_ヲ握_グ。
零_カ碎_ク的_ノ時_{トキ}間_間， 我_レ們_等可_レ以_テ一_ニ看_ミ書_本、 寫_シ功_{コウ}課_カ。
就_ハ可_レ以_テ一_ニ看_ミ書_本、 寫_シ功_{コウ}課_カ。
課_カ、 吃_ク東_{トウ}西_シ、 畫_エ圖_図。
和_ハ很_レ多_ク其_ノ他_ノ的_ノ事_{コト}。

我也曾聽過：「一寸光陰一寸金，一寸金難買一寸光陰。」這是告訴我們，時間很珍貴，因為時間過了就不會再

回^{ㄏㄨㄟˊ}來^{ㄌㄞˊ}， 用^{ㄩˋ}金^{ㄇㄧㄣˊ}
錢^{ㄑㄩㄢˊ}也^{ㄜˇ}買^{ㄇㄞˋ}不^{ㄛˇ}回^{ㄏㄨㄟˊ}。
有^{ㄩˇ}很^{ㄉㄨㄛˋ}多^{ㄉㄨㄛˋ}的^{ㄉㄜˊ}哲^{ㄓㄜˊ}言^{ㄩㄢˊ}
名^{ㄇㄧㄥˊ}句^{ㄐㄨˋ}都^{ㄉㄨ}告^{ㄍㄠˋ}訴^{ㄙㄨˋ}我^{ㄨㄛˊ}
們^{ㄇㄣˊ}， 不^{ㄛˇ}要^{ㄜˋ}浪^{ㄌㄤˋ}費^{ㄈㄟˋ}
時^{ㄕㄨㄟˊ}間^{ㄐㄩㄢˊ}， 要^{ㄜˋ}好^{ㄏㄠˋ}
好^{ㄏㄠˋ}利^{ㄌㄧˋ}用^{ㄩˋ}時^{ㄕㄨㄟˊ}間^{ㄐㄩㄢˊ}
， 才^{ㄘㄞˊ}不^{ㄛˇ}會^{ㄨㄟˋ}
虛^{ㄒㄩˊ}度^{ㄉㄨˋ}光^{ㄍㄨㄤˊ}
陰^{ㄩㄢˊ}。

◆ 小 詩 廊 ◆ 無奈的南瓜 • 文 / 鍾銘剛 (加拿大)

• 文 / 鍾銘剛 (加拿大)

一 把 ^カ 刀 ^カ 子 ^コ 在 ^ニ 我 ^ガ 的 ^ノ 臉 ^ノ 上 ^ニ 動 ^カ 工 ^カ 工 ^カ 工 ^カ
一 把 ^カ 刀 ^カ 又 ^マ 一 把 ^カ 刀 ^カ
起 ^ス 初 ^メ
挖 ^ク 了 ^ス 兩 ^ニ 個 ^ノ 小 ^コ 圓 ^{マダマ} 洞 ^{アナ}
又 ^マ 切 ^ツ 了 ^ス 像 ^ニ 彎 ^{マダマ} 月 ^{ツキ} 的 ^ノ 一 ^{ヒト} 塊 ^{クマ}
我 ^ガ 的 ^ノ 肚 ^{ハタラ} 子 ^コ 被 ^テ 挖 ^ク 空 ^{カラ} 了 ^ス
最 ^{トモ} 後 ^ノ
還 ^マ 把 ^カ 我 ^ガ 放 ^ク 在 ^ニ 室 ^ノ 外 ^ノ 的 ^ノ 台 ^ノ 階 ^ノ 上 ^ニ
我 ^ガ 難 ^カ 過 ^ス 得 ^ル 要 ^ス 哭 ^ク 出 ^ル 來 ^ル



我 們 看 到 許 許 多 多 的 同 伴 們
都 哭 喪 著 臉
一 副 無 可 奈 何 的 樣 子
原 來
我 們 都 有 同 樣 的 遭 遇
只 因 為
人 們 要 過 萬 聖 節
老 天 啊
為 何 要 這 樣 對 我 們 呢

中文	泰文
(1) 醫-生₁說₂我₃的₄體-重₅超₆過₇標-準₈很₉多₁₀。 (2) 其₁他₂各₃科₄也₅都₆檢-查₇過₈了₉嗎₁₀？ (3) 都₁檢-查₂過₃了₄。 (4) 你₁身-體₂超-重₃要₄注-意₅。 (5) 醫-生₁說₂太₃胖₄容-易₅得₆心-臟₇病₈、血-壓₉高₁₀。 (6) 醫-生₁有₂沒₃有₄要₅你₆節-食₇？	1. คุณหมอบอกว่า น้ำหนักของผมเกินกว่ามาตรฐานไปมาก 2. แผนกอื่น ๆ ก็ตรวจเสร็จหมดแล้วหรือ ? 3. ตรวจเสร็จหมดแล้ว 4. น้ำหนักของคุณมากเกินไป ต้องระวัง 5. หมอบอกว่า อ้วนไปจะเป็นโรคหัวใจ โรคความดันสูงได้ง่าย 6. หมอให้คุณควบคุมอาหารหรือเปล่า

數
獨

SUDOKU

動動腦 <http://www.lemo.dk/sudoku/>

<http://www.lemo.dk/sudoku/>

說明：將數字1-9填入每個小格裡，使每一行，每一列的每一個方框裡都沒有重複的數字。右為本期解答。

			4		9			
		6				7		
	3	9				8	2	
8	2			3			9	7
		1				2		
6	9			1			8	3
	4	7				9	5	
		2				6		
			1		8			

2	1	8	4	7	9	3	6	5
4	5	6	2	8	3	7	1	9
7	3	9	5	6	1	8	2	4
8	2	5	6	3	4	1	9	7
3	7	1	8	9	5	2	4	6
6	9	4	7	1	2	5	8	3
1	4	7	3	2	6	9	5	8
5	8	2	9	4	7	6	3	1
9	6	3	1	5	8	4	7	2

找碴解答：

